SOLAR
MAULWURF-ABWEHR
BASIC

Der einfache Maulwurfschreck!

GARDIGO

Stand: 11/13

GARDIGO

DE Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 70020

Vielen Dank, dass Sie sich für die Solar Maulwurf-Abwehr Basic von Gardigo entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie die Anleitung in Ruhe durch.

1. Allgemeines

Die Solar Maulwurf-Abwehr Basic von Gardigo vertreibt langfristig Maulwürfe und Wühlmäuse von Ihrem Grundstück. Stecken Sie das Gerät in den Boden, die dünne Bauweise ist hier sehr von Vorteil. Dort gibt das Gerät Schwingungen in das Erdreich ab, welche Maulwürfe und Wühlmäuse in ihrer Lebensweise stören. Die Schwingungen erfolgen alle 45 Sekunden im wechselnden Frequenzbereich von 400 – 800 Hz. Der magnetische An-/Aus-Schalter ist wasserdicht und dient dazu, dass sich während einer Nicht-Benutzung die Akkus nicht vollständig entladen und ausgetauscht werden müssen. Weiterhin sollte das Gerät in gewissen Abständen abgeschaltet werden, um einen Gewöhnungseffekt zu vermeiden.

2. Technische Daten

- **Frequenz:** Alle 45 Sekunden 400 – 800 Hz
- **Wirkungsbereich:** 700 m²
- **Akkus:** 1x AAA NiMH
- **Solarpanel:** 2 V / 45 mA mit An-/Aus-Schalter

3. Lieferumfang

- Gardigo Solar Maulwurf-Abwehr Basic
- Anleitung

4. Hinweise zur Wirkungsweise

Die Gardigo Solar Maulwurf-Abwehr Basic verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren, andere Orte jedoch werden den Tieren angenehmer erscheinen. Sie beginnen sich vermehrt dort auf zu halten. Das Gerät arbeitet mit Schallwellen, welche in diesem Frequenzbereich für Maulwürfe und Wühlmäuse störend sind. Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den Gegebenheiten im Boden zusammen. Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie an einen anderen Ort umziehen. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis Wochen vergehen. Das Gerät sollte dauerhaft in Betrieb sein um die Wirkung nicht zu unterbrechen.

5. Abbildung



1. Solarpanel
2. An-/Aus-Schalter

6. Inbetriebnahme

Die Geräte werden mit voll geladenem Akku und Schalterstellung „OFF" ausgeliefert. Das Gerät ist damit sofort funktionsbereit. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter an dem Gehäusekopf auf die Position „ON". Die ausgesendeten 400 – 800 Hz-Töne sind für ein gesundes menschliches Ohr wahrnehmbar, so können Sie sofort die Funktion überprüfen. Sollte das Gerät keine Funktion zeigen, so stellen Sie bitte den Schalter auf „OFF" und laden das Gerät für mind. 36 Stunden voll auf bevor Sie es wie oben beschrieben wieder in Betrieb nehmen. Setzen Sie das Gerät so im Boden ein, dass es möglichst minimal herausragt.

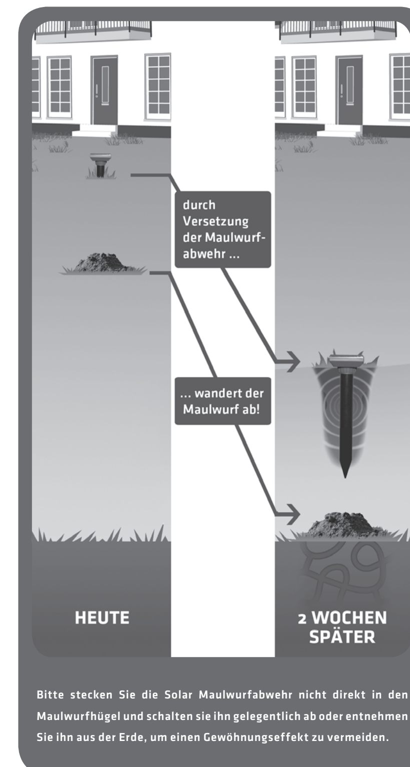
Achtung: Achten Sie darauf, dass der Rasen um das Solarpanel herum, möglichst kurz ist um die Ladung durch die Sonne nicht zu verringern. Bei längerer Nicht-Benutzung des Gerätes, achten Sie bitte darauf den Schalter auf „OFF" zu stellen. So gehen Sie sicher das sich die Akkus nicht vollständig entladen.

7. Anwendungshinweise

Um einen Maulwurf oder Wühlmaus erfolgreich und auf Dauer von Ihrem Grundstück zu vertreiben, gibt es ein paar Punkte die bei der Anwendung dringend beachtet werden müssen:

- Der Maulwurf darf durch die Maulwurf-Abwehr nicht „eingekesselt" werden! D.h. der Maulwurf sollte vom Haus in Richtung Grundstücksgrenze vertrieben werden. Dazu Platzieren Sie bitte einen, oder im besten Fall mehrere Maulwurf-Abwehr, nahe der Hauswand aber zwingend vor dem ersten Maulwurfhügel im Erdboden.
- Stecken Sie die Maulwurf-Abwehr niemals in den Hügel!
- Versetzen Sie den Maulwurfschreck, je nach Bedarf in der Regel im 2 – 3 Wochen-Takt, weiter zur Grundstücksgrenze (vom Haus weg). Den Zeitraum sollte man so festlegen, wie die Hügel „abwandern", sind die Hügel nach 4 Wochen noch immer an der gleichen Stelle, überprüfen Sie bitte ob das Gerät wirklich funktionsbereit ist (der ausgesendete Ton ist hörbar). Sollte dies der Fall sein, schalten Sie das Gerät für 1 – 2 Tage ab und darauffolgend wieder ein. Die unterschiedliche Zeitspanne zum Vertreiben des Tieres können verschiedene Gründe haben: z.B. der Maulwurf ist resistenter oder die Bodenbeschaffenheit ist sandig, Torf oder Tonboden.
- Der Gardigo Maulwurf-Abwehr hat einen integrierten An-/Aus-Schalter – darauf sollte man zwingend beim Kauf einer Maulwurf-Abwehr achten. Das Gerät sollte in bestimmten Abständen abgeschaltet werden, das verhindert einen Gewöhnungseffekt!
- Dass kurzzeitig nach dem Einsatz der Maulwurf-Abwehr mehr Hügel als zuvor im Garten sind, sollte Sie zunächst nicht verunsichern, dies ist ganz normal. Der Maulwurf und auch die Freunde aus dem Nachbarsgarten bemerken eine Veränderung in Ihrer Umgebung und sie möchten eruieren woher diese kommt, auf Dauer aber wird Ihnen diese Veränderung zu lästig und sie ziehen von dannen.

Ihr Gardigo-Team





Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils / seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenem Zustand abgeben!

*) gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium
Pb = Blei
Hg = Quecksilber

tevigo GmbH · Raiffeisenstr. 2 D · 38159 Vechelde · Tel. (0 53 02) 9 34 87 88 · www.gardigo.de

SOLAIR

MOLE-REPELLER BASIC

The basic solar mole repeller!



Status: 11/13



(GB) Instructions for use

Art-No. 70020

Thank you for choosing the Gardigo solar mole-repeller basic. Please take your time and follow the instructions for handling and appliance carefully, and keep the manual for further questions.

1. General

This solar mole-repeller is the basic model of our mole repellers. It is designed to repel moles in your lawn, garden, sportsfield, or many more outdoor places. The benefit of this model is the integrated solar panel which is loaded by sunlight and its very thin housing. The unit generates sounds in 45 sec. intervals in a frequency pending between 400 and 800 Hz on an area up to 700 m². These sounds mean light vibrations in the underground which are intolerable for many soil animals. After a few days they will move to a more quiet place.

2. Technical data

- **Power supply:** 1x rechargeable battery AAA NimH (incl)
- **Solar panel:** 2 V / 45 mA
- **Case:** weather-proof housig, thin
- **Staffeffective area:** 700 m²
- **Frequency range:** 400 – 800 Hz in 45 sec. interval included on/off switch

3. Scope of delivery

- Gardigo solar mole-repeller basic
- Instruction manual

4. Note on effectiveness

The Gardigo Mole-Repeller Basic will not prevent the habitation of an animal, but other places will appear more pleasant to it. The animal will begin to stay at these places augmented. The unit uses sonic waves in special frequencies which appear disturbing to moles and voles. How good these sound waves spread, depends on the soil condition of the ground. Once the animals notice that the annoying sound continues, the moles and voles will move to a more quiet place. It can take some days or weeks, until this effect occurs.

5. View



1. Solar panel
2. On- / Off-switch

6. Operation

The units are delivered with fully loaded battery and switch setting „OFF". The unit is ready to start immediately. Set the ON- / OFF-switch to „ON". The unit starts sending the 400 – 800 Hz sounds, which are discernible to a healthy human ear. So you can check the function at once.

If the unit shows no reaction, please put the swich to „OFF" and charge the unit 36 hours at least. When the unit is fully loaded again, start the operation like explained above. Set the unit into the ground until it sticks out minimally. If the soil is dense, dig a hole to set it.

Please note that the grass around the solar panel is as short as possible, this could decrease the load of the sun. If the unit is not operated for a long time, please note to put the switch to „OFF". So you can be sure the the batteries won't be fully unloaded.

7. Safety instructions

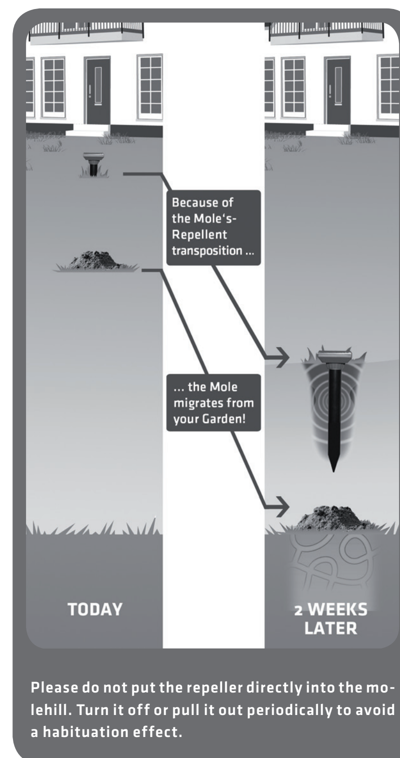
Important: Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. Gardigo accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

8. Installation suggestion

Place the repeller in such a position that animals will have the possibility to flee from your land.After about 5 – 6 weeks the device/s should be moved approximately 4 – 5 metres in the direction of the escape route.

Your Gardigo Team





Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Do not throw batteries and rechargeable batteries into household waste!

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better enviroment. Make sure batteries are completly discharged before disposing!

*) marked with Cd = cadmium
Hg= mercuric
Pb= lead

tevigo GmbH · Raiffeisenstr. 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · post@tevigo.de · www.gardigo.de

RÉPULSIF ANTI-TAUPES SOLAIRE
BASIC

GARDIGO

GARDIGO

FR

Mode d'emploi

Réf. 70020

Merci d'avoir choisi le répulsif anti-taupes solaire Basic de Gardigo. Les fonctions et le maniement de notre appareil vous sont expliqués ci-après. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce mode d'emploi.

1. Généralités

Le répulsif anti-taupes solaire Basic de Gardigo chasse à long terme les taupes et les campagnols de votre terrain. Enfoncez l'appareil dans le sol. Sa structure fine est à cet effet très favorable. L'appareil émet dans le sol des vibrations qui dérangent les taupes et les campagnols dans leur mode de vie. Les vibrations sont émises toutes les 45 secondes dans une plage de fréquence variable comprise entre 400 et 800 Hz.
Le bouton magnétique marche/arrêt est imperméable et garantit que les batteries ne se déchargent pas complètement et ne doivent pas être remplacées si l'appareil n'est pas utilisé. L'appareil doit être éteint à intervalles réguliers afin d'éviter un effet d'habitude.

2. Caractéristiques techniques

- **Fréquence:** Toutes les 45 secondes 400 – 800 Hz
- **Zone d'efficacité:** 700 m²
- **Piles:** 1x AAA NiMH
- **Panneau solaire:**
  2 V/45 mA avec bouton marche/arrêt

3. Kit de livraison

- Répulsif anti-taupes solaire Basic Gardigo
- Instructions

4. Remarques relatives à l'efficacité

Le répulsif anti-taupes solaire Basic de Gardigo n'empêche pas la présence d'animaux. D'autres endroits leur paraissent cependant plus agréables et ils commencent à s'y rendre plus fréquemment. L'appareil fonctionne avec des ultrasons dont la plage de fréquence est gênante pour les taupes et les campagnols. La diffusion des ondes dépend des caractéristiques du sol. Si les animaux remarquent que le son désagréable perdure, ils se rendent dans un autre endroit. Cela peut durer entre quelques jours et quelques semaines jusqu'à ce que cet effet apparaisse.

Cet appareil doit fonctionner en permanence afin que son efficacité ne soit pas entravée.

5. Illustration



1. Panneau solaire
2. Bouton marche/arrêt

6. Mise en service

Les appareils sont livrés avec une batterie complètement chargée et le bouton positionné sur « OFF ». L'appareil est ainsi immédiatement opérationnel.
Amenez le bouton marche/arrêt situé à la tête du boîtier sur la position « ON ». Les sons compris entre 400 et 800 Hz qui sont émis sont perceptibles par une oreille humaine saine. Vous pouvez donc contrôler immédiatement si l'appareil fonctionne. Si l'appareil ne fonctionne pas, veuillez amener le bouton sur la position « OFF » et chargez l'appareil pendant au moins 36 heures avant de le remettre en service comme décrit ci-dessus. Placez l'appareil dans le sol de sorte qu'il ressorte le moins possible.

Attention: Veillez à ce que le gazon situé autour du panneau solaire soit le plus court possible afin de ne pas amoindrir la recharge solaire. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, veillez à amener le bouton sur « OFF ». Vous êtes ainsi sûr que les batteries ne se déchargent pas complètement.

7. Consignes d'utilisation

Afin de chasser à long terme une taupe ou un campagnol de votre terrain, il faut respecter impérativement quelques points quant à l'utilisation de l'appareil:

La taupe ne doit pas être « encerclée » par le répulsif anti-taupes! La taupe doit donc être chassée de la maison vers la limite du terrain. Pour cela, veuillez placer dans le sol un, ou de manière optimale, plusieurs répulsifs anti-taupes près d'un mur de la maison et impérativement avant la première taupinière. Ne placez jamais le répulsif anti-taupes dans la taupinière! En fonction des besoins, déplacez le répulsif à un intervalle de 2 – 3 semaines en direction de la limite du terrain (en l'éloignant de la maison). Il convient de déterminer cet intervalle en fonction du « déplacement » de la taupinière. Si la taupinière se trouve toujours au même endroit au bout de 4 semaines, veuillez contrôler si l'appareil est opérationnel (le son émis est audible) Si tel est le cas, éteignez l'appareil pour 1 – 2 jours, puis rallumez-le. L'intervalle nécessaire pour chasser l'animal peut être variable et être dû à diverses raisons: par ex. la taupe est plus résistante. Il s'agit d'un sol sableux, d'un sol de tourbe ou d'argile. Le répulsif anti-taupes Gardigo dispose d'un bouton marche/arrêt intégré. Lors de l'achat d'un répulsif, il faut impérativement s'assurer que l'appareil est doté d'un tel bouton. Cet appareil doit être éteint à intervalles réguliers pour éviter un effet d'habitude!

Ne soyez pas surpris si peu après la mise en service du répulsif anti-taupes, il apparaît encore plus de taupinières dans votre jardin. Ceci est tout à fait normal. La taupe et ses compères du jardin voisin remarquent un changement dans leur environnement et veulent d'abord savoir d'où il provient. Ce changement les dérange à long terme et ils s'en vont.

Votre Équipe Gardigo



Consigne sur la protection de l´environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu´il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d´appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d´emploi ou sur l´emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



N lliminez pas de batteries et de chargeurs d accus au d chet domestique!

La loi oblige chaque consommateur de se dessaisir de toutes les batteries ou tous les chargeurs d'accus au centre de rassemblement dans sa commune/ son quartier ou dans le commerce pour qu'un traitement écologique des déchets soit garanti. Elliminez les batteries et les chargeurs d'accus seulement déchargés.

*) marqué avec Cd=cadmium
Hg=mercure
Pb=plomb

tevigo GmbH · Raiffeisenstr. 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · www.gardigo.de

(IT) # Istruzioni per l‘uso

Nr. articolo 70020

Grazie per aver scelto il dispositivo scacciatalpe solare Basic di Gardingo. Qui di seguito spiegheremo le funzioni e l'utilizzo del nostro dispositivo. Prendetevi il tempo di leggere le istruzioni con calma.

1. Informazioni generali

Il dispositivo scacciatalpe solare Basic di Gardingo tiene lontane a lungo termine talpe e arvicole dal vostro terreno. Impiantate il dispositivo nel suolo, la struttura sottile dello stesso facilita l'operazione. In quel punto il dispositivo emanerà delle vibrazioni nel terreno che disturberanno talpe e arvicole. Le vibrazioni si verificano ogni 45 secondi in una gamma di frequenza variabile di 400 – 800 Hz.L'interruttore ON/OF magnetico è impermeabile e fa si che, dopo un mancato utilizzo prolungato, le batterie non debbano essere scaricate completamente e sostituite. Inoltre, il dispositivo va spento a determinati intervalli di tempo per evitare assuefazione.

2. Dati Tecnici

- **Frequenza:** Ogni 45 secondi 400 – 800 Hz
- **Zona d'azione:** 700 m²
- **Batterie:** 1x AAA NiMH
- **Pannello solare:**
  2 V/ 45 mA con interruttore ON/OFF

3. Dotazione

- Dispositivo scacciatalpe solare Basie di Gardingo
- Istruzioni

4. Indicazione per l‘uso

Il dispositivo scacciatalpe Gardingo non impedisce lo stanziamento degli animali, ma fa sì che questi preferiscano altri luoghi più tranquilli. Cominciano ad allontanarsi sempre di più. Il dispositivo funziona con onde ultrasonore intermittenti che, in questa gamma di frequenza, infastidiscono le talpe e le arvicole. La diffusione delle onde è strettamente connessa alle condizioni della zona di azione. Nel caso in cui gli animali notassero che il tono sgradevole continua, si muoveranno in un altro luogo. Affinché il dispositivo possa sortire l'effetto desiderato, possono passare alcuni giorni o settimane. Il dispositivo dovrebbe rimanere costantemente in funzione.

5. Illustration



1. Pannello solare
2. Interruttore ON/OFF

6. Messa in funzione

Gli apparecchi vengono consegnati con batteria carica e con l'interruttore su "OFF". Il dispositivo è ora pronto per l'uso. Posizionate l'interruttore ON/OFF sulla testa dell'alloggiamento su "ON". I toni emessi di 400 – 800 Hz sono udibili a un orecchio umano sano, questo vi permetterà di verificare immediatamente il funzionamento del dispositivo. Nel caso in cui il dispositivo non sembri funzionare, posizionate l' interruttore su "OFF" e caricate completamente il dispositivo per min. 36 ore prima di rimetterlo in funzione come descritto in precedenza. Posizionate il dispositivo nel suolo, di modo che esternamente sia visibile il meno possibile.

Attenzione: Assicurarsi che il prato attorno al pannello solare sia il più corto possibile per non ridurre l'apporto di luce solare per il caricamento. In caso di mancato utilizzo prolungato del dispositivo, posizionate l' l'interruttore su „OFF". Vi assicurerete così che le batterie non siano completamente scariche.

7. Note applicative

Per allontanare con successo e a lungo termine una talpa o una arvicola dal vostro terreno, ci sono un paio di punti da tenere assolutamente in considerazione durante l'uso del dispositivo. La talpa non può essere "intrappolata" dal dispositivo scacciatalpe!

Ciò vuol dire che la talpa dovrebbe essere espulso dalla casa verso il confine di proprietà. Per questo posizionate uno o più dispositivi scacciatalpe vicino alle pareti della casa ma assolutamente prima della prima collinetta creata dalle talpe. Mai inserire il dispositivo scaccia-talpe nelle collinette! Spostare il dispositivo, a seconda della necessità, in intervalli di 2-3 settimane, in avanti verso il confine della proprietà (allontanandolo dalla casa). I periodo viene definito in base all' "allotanamento" delle collinette. Nel caso in cui, dopo 4 settimane, queste si trovino sempre nello stesso punto, verificate che il dispositivo sia realmente in funzione (ovvero, se il suono sia udibile). Dovesse essere questo il caso, spegnete il dispositivo per 1-2 giorni e poi riaccendetelo.

Il tempo di all'allontanamento degli animali potrebbe variare per diverse ragioni: ad esempio, la talpa potrebbe essere molto resistente o il terreno potrebbe essere sabbioso, di torba o di argilla. Il dispositivo scacciatalpe Gardingo ha un interruttore ON/OFF integrato, a cui bisognerà assolutamente fare attenzione all'acquisto del dispositivo stesso. Il dispositivo va spento a determinati intervalli di tempo per evitare l'effetto di assuefazione. Nel caso in cui, dopo l'utilizzo del dispositivo scaccia-talpe, le collinette in giardino dovessero essere aumentate, non scoraggiatevi, in quanto ciò è perfettamente nella norma. La talpa e le sue amiche dei giardini vicini notano un cambiamento nelle vicinanze e vogliono scoprire da dove viene, ma a lungo andare questo cambiamento risulterà loro fastidioso e le porterà a spostarsi

Il vostro team Gardingo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Suggerimenti importanti per le batterie

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta die altri materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).